



Honeywell HJ14CESVWK

instrukcja obsługi

www.klimasklep.pl

kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>

Honeywell

EN Local Air Conditioner
User Manual

Read and save these instructions before use

FR Climatiseur Local
Mode d'emploi

Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Aire Acondicionado Local
Manual de Instrucciones

Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad

NL Lokale Airconditioner
Gebruiksaanwijzing

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze goed

DE Lokale Klimaanlage
Benutzerhandbuch

Lesen sie die anleitung vor dem gebrauch und heben sie sie auf

IT Condizionatore d'aria Locale
Manuale Utente

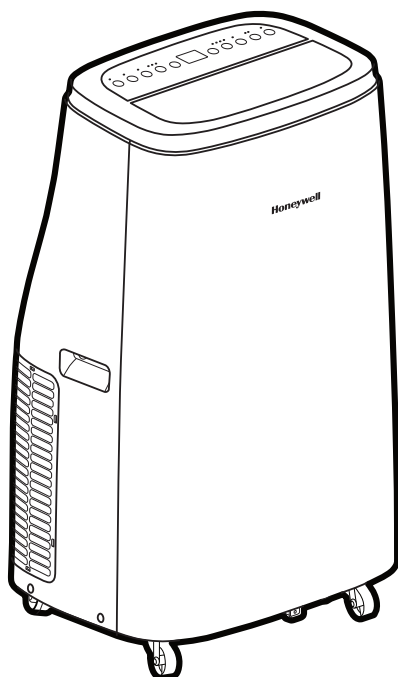
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

PL Klimatyzator przenośny
Instrukcja obsługi

Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję przed użyciem

PT Ar Condicionado Local
Manual do Utilizador

Leia e guarde estas instruções antes da utilização



Model / Modèle / Modelo / Modello /
Model / Modelo / Modelo:
HJ Series



NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU WYSTĘPOWANIA JAKICHKOLWIEK NIEZGODNOŚCI LUB SPRZECZNOŚCI POMIĘDZY WERSJĄ ANGIELSKĄ A INNĄ WERSJĄ JĘZYKOWĄ TREŚCI TEGO MATERIAŁU, WERSJA ANGIELSKA BĘDZIE ROZSTRZYGAJĄCA.

Czynnikiem chłodniczym używanym w mobilnych klimatyzatorach jest przyjazny dla środowiska węglowodór R290, który jest bezwonny. W porównaniu z alternatywnym czynnikiem chłodniczym, R290 jest czynnikiem chłodniczym pozbawionym ozonu, a jego wpływ na środowisko naturalne jest bardzo niski.

Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od fizycznych obiektów. Należy odnieść się do fizycznych obiektów.

Przed użyciem i przystąpieniem do naprawy niniejszego urządzenia należy przeczytać instrukcje.

OSTRZEŻENIE:

- NIE WOLNO używać środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działający grzejnik elektryczny.
- Nie przekłuwać ani nie spalać urządzenia.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie wydzielać zapachu.
- Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni większej niż 15 m².

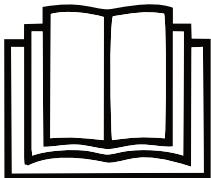
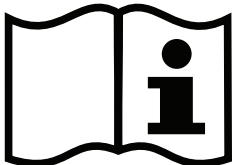
- Nie zasłaniać żadnych wymaganych otworów wentylacyjnych.
- Serwisowanie należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta.
- To urządzenie powinno być używane w pomieszczeniu, które zapewnia dobrą wentylację pomiędzy urządzeniem a ścianami/meblami lub innymi przedmiotami. Wielkość pomieszczenia powinna odpowiadać powierzchni pomieszczenia określonej przez producenta do eksploatacji. Należy dbać o urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Każda osoba zaangażowana w prace przy obwodzie chłodniczym lub manipulowanie przy nim, powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który upoważnia daną osobę do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
- Tylko osoby upoważnione przez akredytowaną agencję, która poświadcza ich kompetencje w zakresie obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z przepisami branżowymi, powinny pracować przy obwodach chłodniczych.
- Konserwacje i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem specjalistów w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Wszystkie procedury robocze, które mają wpływ na środki bezpieczeństwa, mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne osoby.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym

zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci pozostające bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Podczas instalacji klimatyzacji należy przestrzegać lokalnych zasad dotyczących połączeń sieciowych i upewnić się, że jest ona prawidłowo uziemiona. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji elektrycznej należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta i, jeśli to konieczne, poprosić profesjonalnego elektryka o przeprowadzenie instalacji.
- Umieścić urządzenie w płaskim i suchym miejscu i zachować odległość powyżej 50 cm między urządzeniem a otaczającymi je obiektami lub ścianami.
- Po zainstalowaniu klimatyzacji należy upewnić się, że wtyczka zasilania jest nienaruszona i pewnie włożona do gniazdka elektrycznego. Przewód zasilający należy umieścić w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął ani nie wyciągnął wtyczki.
- W przypadku montażu rur drenażowych należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i nie są zniekształcone ani zgięte.
Regulując górne i dolne listwy prowadzące wiatr w wylocie powietrza, delikatnie pociągnąć je rękoma, aby nie uszkodzić listew prowadzących wiatr"
- Urządzenie należy transportować w pozycji pionowej lub na boku.
- NIE korzystać z urządzenia w następujących przypadkach:
 - w pomieszczeniu ze stale działającymi źródłami zapłonu (np. otwarty ogień, działające urządzenie gazowe lub działające grzejniki elektryczne).
 - w miejscach, gdzie przechowywana jest benzyna, siarka, olej, farba lub inne łatwopalne G38
 - w miejscu, w którym może być wyrzucana woda.
- NIE dotykać wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Substancje łatwopalne lub pojemniki pod ciśnieniem (np. puszki z aerozolem) należy przechowywać w odległości co najmniej 50 cm.

- Nie włączać urządzenia przynajmniej na godzinę przed jego uruchomieniem.
- NIE używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub obluzowanym gniazdkiem elektrycznym. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- NIE zakrywać wlotu i wylotu powietrza podczas użytkowania.
- NIE umieszczać przedmiotów, szczególnie ciężkich lub gorących, na urządzeniu. NIE siadać na urządzeniu.
- NIE używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- W celu uniknięcia niebezpieczeństwa NIE WOLNO w żaden sposób modyfikować tego urządzenia.
- NIE ciągnąć ani nie przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- NIE przyciskać przewodu zasilającego drzwiami i NIE ciągnąć go wzdłuż krawędzi lub ostrych narożników.
- Nie przekłuwać ani nie spalać czynników chłodniczych.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Zawsze wyłączać urządzenie i odłączać je od zasilania na czas czyszczenia lub serwisowania. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego na czas przechowywania lub jeśli nie jest używane.
- Gaz chłodniczy może być bezwonny.
- Stagnacja możliwych wycieków gazowego czynnika chłodniczego w niewentylowanych pomieszczeniach może doprowadzić do pożaru lub zagrożenia wybuchem w przypadku kontaktu czynnika chłodniczego z grzejnikami elektrycznymi, piecami lub innymi źródłami zapłonu.
- Należy zachować ostrożność podczas przechowywania urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- Do rozmrażania i czyszczenia należy używać wyłącznie narzędzi zalecanych przez producenta.
- NIE używać przedłużacza z tym urządzeniem.
- Nigdy nie wkładać palców ani prętów do wylotu powietrza. Należy szczególnie ostrzec dzieci przed tymi niebezpieczeństwami.

- NIE używać klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób lub szkody majątkowe spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji konserwacji i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- Korzystając z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności.
- Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących instalacji elektrycznych.
- **W celu instalacji tego urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego zestawu instalacyjnego. NIE próbować przedłużać węża ani instalować tego urządzenia innymi metodami niż przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowa instalacja spowoduje unieważnienie wszelkich istniejących gwarancji.**
- Jeśli konieczne jest serwisowanie, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centra serwisowe producenta. Nieprzestrzeganie tego warunku może być niebezpieczne.
- Transport sprzętu zawierającego łatwopalne czynniki chłodnicze Zgodność z przepisami transportowymi.
- Oznakowanie sprzętu za pomocą znaków Zgodność z lokalnymi przepisami prawnymi.
- Utylizacja sprzętu z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi Zgodność z przepisami krajowymi.
- Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.
- Zabezpieczenie zestawu do przechowywania powinno być tak skonstruowane, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz opakowania nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego. Maksymalna liczba elementów sprzętu dopuszczonych do wspólnego składowania jest określana przez lokalne przepisy.

SYMBOL	UWAGA	OBJAŚNIENIE
	OSTRZEŻENIE	Ten symbol wskazuje, że w tym urządzeniu zastosowano łatwopalny czynnik chłodniczy. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie i zostanie wystawiony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	PRZESTROGA	Ten symbol wskazuje, że należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	PRZESTROGA	Ten symbol wskazuje, że personel serwisowy powinien obsługiwać ten sprzęt zgodnie z instrukcją instalacji.
	PRZESTROGA	Ten symbol oznacza, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny w celu promocji zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materialnych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on zabrać ten produkt w celu poddania go recyklingowi bezpiecznego dla środowiska.



Naprawę należy wykonać zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacje i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem specjalistów w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

Dla modeli: HJ12CESV/HJ14CESV**/HJ16CESV**
Inteligentny przenośny klimatyzator z łącznością Wi-Fi**

Inteligentny przenośny klimatyzator ma dodatkowe funkcje umożliwiające zdalną obsługę klimatyzatora za pomocą urządzenia smart oraz sterowanie urządzeniem za pomocą poleceń głosowych z urządzenia domowego Amazon Echo/Google.

Skonfiguruj aplikację Honeywell Air Comfort na swoim smartfonie lub tablecie, aby podłączyć przenośny klimatyzator Honeywell do Wi-Fi i sterowania głosowego (dostępne tylko w modelach inteligentnych klimatyzatorów przenośnych).

Pobierz aplikację Honeywell Air Comfort na smartfon lub tablet.



iOS 9.0 lub nowszy



Android 4.3 lub nowszy



Q WYSZUKAJ "HONEYWELL AIR COMFORT"

WAŻNE: sieć Wi-Fi 2,4 GHz jest wymagana do prawidłowego połączenia i działania między przenośnym klimatyzatorem a aplikacją.

UWAGA: Inteligentny klimatyzator przenośny nie musi być połączony z aplikacją Honeywell Air Comfort, aby działać. Nadal można obsługiwać go ręcznie za pomocą panelu sterowania urządzenia.

Gratulujemy zakupu klimatyzatora lokalnego firmy Honeywell.

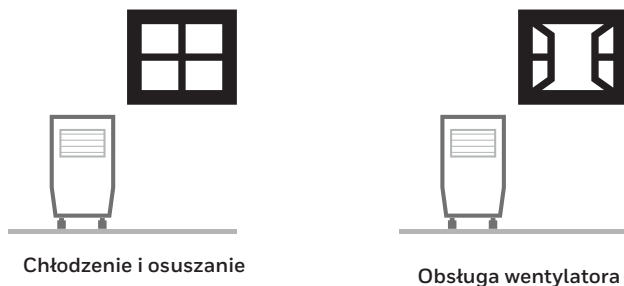
Informacje dotyczące instalacji, obsługi, serwisowania, czyszczenia i utylizacji urządzenia można znaleźć w poniższym akapicie instrukcji.

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

Klimatyzatory lokalne są idealne do chłodzenia punktowego. Sprężarka, skraplacz i parownik są umieszczone w kompaktowej jednostce. Powietrze jest osuszane i chłodzone, a elastyczny wąż wysyła ciepło na zewnątrz. Klimatyzator lokalny zawiera zestaw wentylacji okiennej. Brak konieczności instalacji na stałe. Urządzenie można łatwo przenosić z pomieszczenia do pomieszczenia i oferuje naprawdę elastyczne rozwiązanie klimatyzacyjne.

System automatycznego odparowania – urządzenie automatycznie odparowuje skropliny przez wąż. Nie ma potrzeby opróżniania zbiornika na skropliny z wyjątkiem sytuacji, gdy jest wilgotno. Należy uważnie przeczytać instrukcje i postępować według nich.

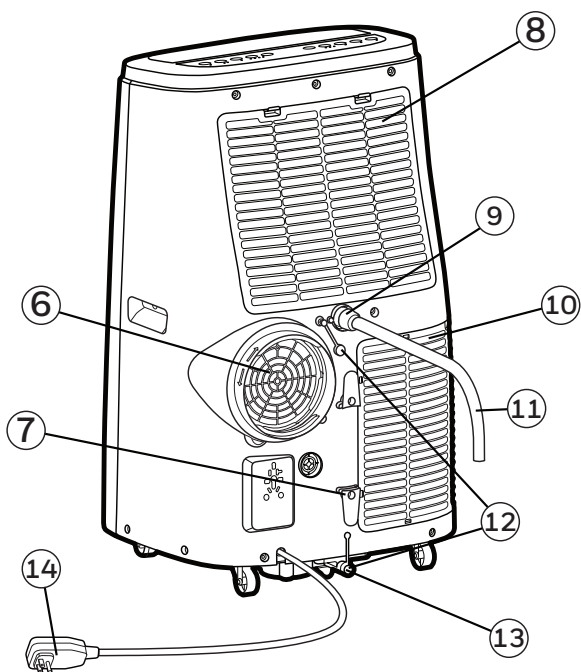
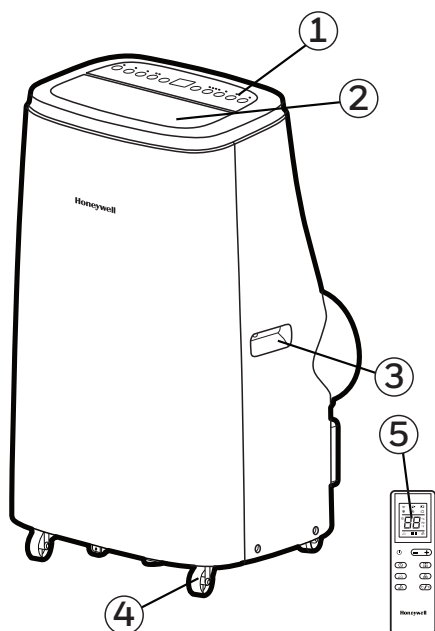
Aby zapewnić optymalną wydajność produktu, należy zamykać drzwi i okna, gdy jest on używany jako klimatyzator lub osuszacz. Jeśli produkt jest używany tylko z funkcją wentylatora, otwarte okno może poprawić cyrkulację powietrza.



Ważne:

przed zainstalowaniem urządzenia należy ustawić je W PIONIE na 1 godzinę przed użyciem, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego. Wylot powietrza otwiera się automatycznie po włączeniu urządzenia i automatycznie zamyka po wyłączeniu urządzenia. Ręcznie wyregulować odpowietrznik znajdujący się w górnej części urządzenia, aby wyregulować kierunek przepływu powietrza

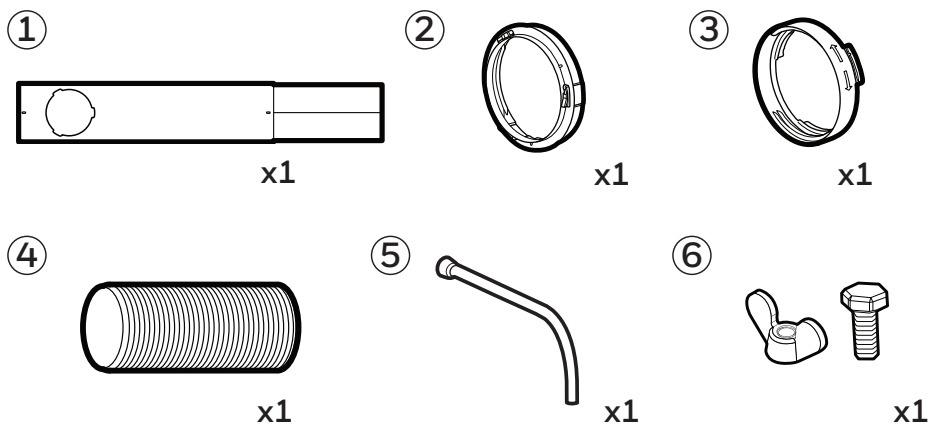
- Postępować zgodnie z instrukcjami instalacji, aby skonfigurować urządzenie.
- Podłączyć urządzenie do prawidłowo uziemionego obwodu. NIE podłączać do przedłużacza.



- | | |
|------------------------------|---|
| 1) Panel sterowania | 9) Górny gumowy korek spustowy (tryb osuszania) |
| 2) Wylot powietrza | 10) Dolny filtr przeciwpylowy |
| 3) Uchwyt | 11) Rurka spustowa (do ciągłego odprowadzania wody) |
| 4) Kółka | 12) Korek spustowy |
| 5) Pilot zdalnego sterowania | 13) Dolny gumowy korek spustowy (tryb klimatyzacji) |
| 6) Złącze węża | 14) Przewód zasilający |
| 7) Zwijacz przewodu | |
| 8) Górny filtr przeciwpylowy | |

INSTALACJA

Aby pomyślnie zainstalować ten lokalny klimatyzator, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami instalacji. W przypadku jakichkolwiek trudności lub pytań dotyczących tych procedur instalacji należy zadzwonić do obsługi klienta.

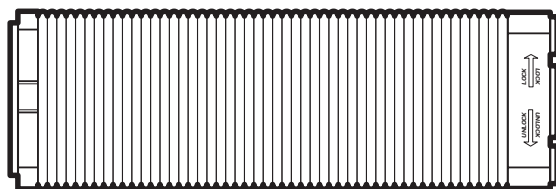


Zestaw instalacyjny:

- | | | | |
|----------------------------------|------------|--------------------|------------|
| 1. Zestaw wsporników do okien | (1 Zestaw) | 4. Wąż wydechowy | (1 Sztuka) |
| 2. Adapter panelu wspornika okna | (1 Sztuka) | 5. Rurka spustowa | (1 Sztuka) |
| 3. Złącze węża wydechowego | (1 Sztuka) | 6. Śruby motylkowe | (1 Sztuka) |

Kroki instalacji:

1. Złącze węża wylotowego, przewód wylotowy i adapter panelu wspornika okna są wstępnie zmontowane wewnątrz opakowania.



Waż:

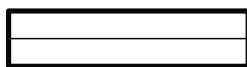
długość: od 26 cm do 120 cm (od 10,23" do 47")

Zestaw wsporników do okien:



Część A:
długość 50,5 cm (19,9")

+

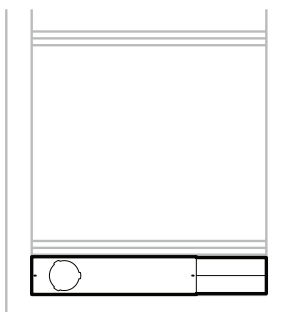


Część B:
długość 50,5 cm (19,9")

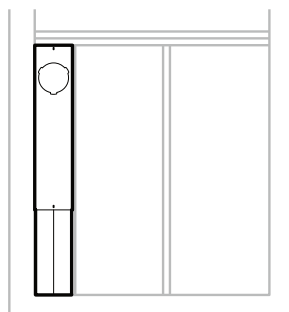
=



Część A + B:
Min. długość 73,3 cm (28,9")
Maks. długość 97,0 cm (38,2")



Poziome okno przesuwne

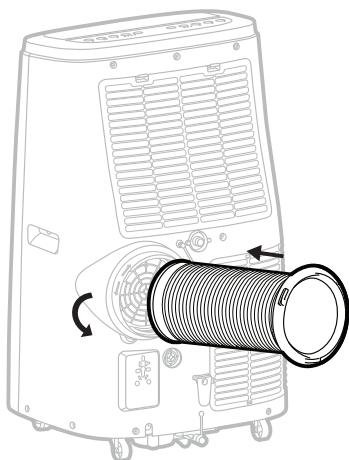


Pionowe okno przesuwne

Ten zestaw do okien jest zaprojektowany tak, aby pasował do większości standardowych okien przesuwnych. Jeśli okno nie spełnia parametrów podanych powyżej, wspornik okna można skrócić, aby pasował, dostarczając go do pobliskiego sklepu z narzędziami.

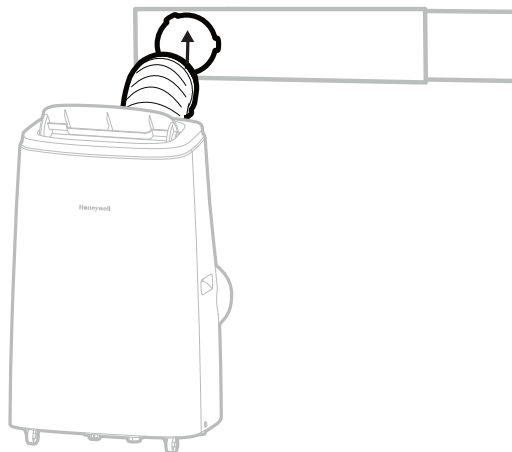
Uwaga: po dopasowaniu wspornika okna do rozmiaru okna usunąć go z okna i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

2. Podłączyć wąż do tylnego wylotu spalin z tyłu urządzenia. Wsunąć złącze węża, a następnie obrócić w prawo, aż zostanie zablokowane na miejscu.

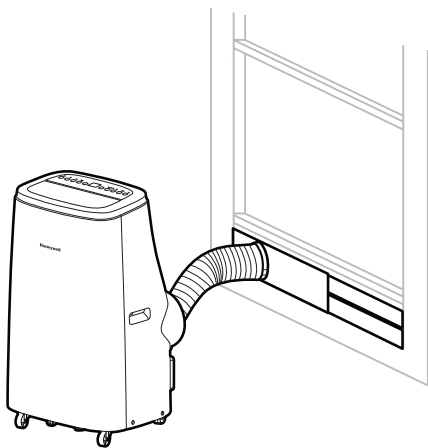


Wąż:
średnica 15 cm (5,9")
długość od 26 cm do 120 cm (od 10,23" do 47")

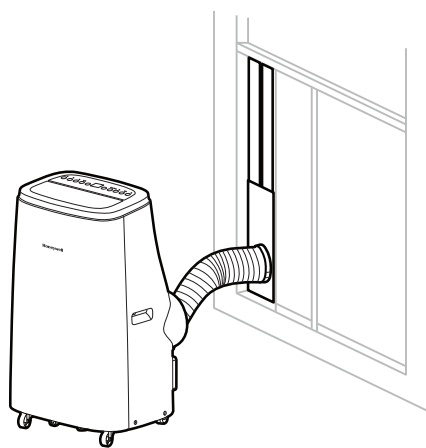
3. Podłączyć wspornik okna do adaptera panelu wspornika okiennego. Upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne i prawidłowo zainstalowane.



4. Podłączyć wspornik okna do okna.



Poziome okno przesuwne



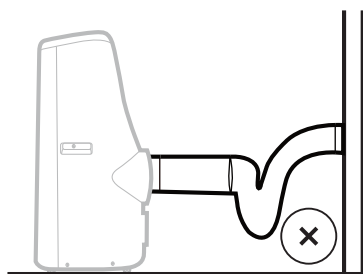
Pionowe okno przesuwne

5. Lokalny klimatyzator jest teraz gotowy do użycia.

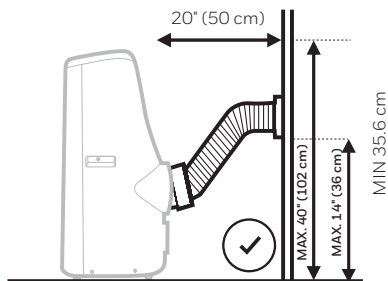
WAŻNE:

Nie wymieniać ani nie przedłużać węża, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

Długość węża jest naukowo określona na podstawie specyfikacji i przepływu powietrza klimatyzatora. Przedłużenie węża poza określone wymiary może spowodować gromadzenie się ciepła lub przepływ z powrotem do klimatyzatora, powodując awarię urządzenia.



Niezalecane

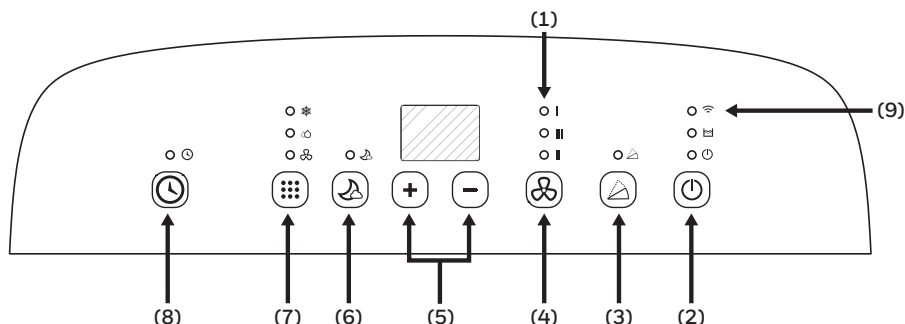


Zalecane

OSTRZEŻENIE: Wszelkie gwarancje dołączone do tego produktu zostaną unieważnione, jeśli do oryginalnie dostarczonego zestawu instalacyjnego zostanie dodany dodatkowy wąż przedłużający lub jeśli instalacja zostanie przeprowadzona w inny sposób niż według instrukcji producenta, bez odpowiednich konsultacji. Aby uzyskać pomoc dotyczącą procedur instalacji, w razie konieczności należy skontaktować się z obsługą klienta.

- Dostarczony wąż ma średnicę 15 cm (5,9") i można go przedłużyć z 26 cm do 120 cm (z 10,23" do 47").
- Nie zginać (w stopniu pokazanym powyżej) węża. Zgięty wąż zablokuje wydmuchiwane powietrze i spowoduje nieprawidłowe działanie lub wyłączenie urządzenia.
- Upewnić się, że tył urządzenia znajduje się co najmniej 50 cm (20") od ściany. Nie umieszczać urządzenia przed zasłonami lub kotarami, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza.

PANEL STEROWANIA



- | | |
|---|--|
| 1) Wskaźniki | 5) Sterowanie timerem/ustawieniami temperatury |
| 2) Sterowanie zasilaniem | 6) Tryb uśpienia |
| 3) Sterowanie obrotem | 7) Sterowanie trybami |
| 4) Sterowanie prędkością wentylatora | 8) Sterowanie timerem |
| 9^) ^) Łączność Wi-Fi i obsługa głosowa | |

^DOTYCZY WYŁĄCZNIE MODELU HJ12CESV/HJ14CESV**/HJ16CESV** Z FUNKCJAMI WI-FI SMART**

UWAGA: Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące konfiguracji przenośnego klimatyzatora do pracy z połączeniem ze smartfona lub tabletu, oddzielną instrukcję obsługi można pobrać pod adresem:

PRZYCISKI FUNKCYJNE

STEROWANIE ZASILANIEM

Naciśnij przycisk , aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Odpowietrznik otworzy się automatycznie po włączeniu urządzenia i automatycznie zamknie po wyłączeniu urządzenia.

OPÓŹNIENIE RESTARTU

Jeśli urządzenie wyłączy się podczas pracy w trybie CHŁODZENIA, nastąpi około 3-minutowe opóźnienie ponownego uruchomienia klimatyzatora w trybie CHŁODZENIA. Jest to funkcja bezpieczeństwa dodana w celu ochrony i przedłużenia żywotności sprężarki. Po 3 minutach będzie można normalnie włączyć urządzenie.

STEROWANIE WENTYLATOREM

3 ustawienia: wysokie, średnie i niskie

Uwaga: Prędkości wentylatora nie można ustawić w trybie uśpienia ani w trybie osuszania.

PRZYCISKI FUNKCYJNE (KONTYNUACJA)

STEROWANIE TRYBAMI

Ustawienia: klimatyzacja, osuszania, wentylator, ogrzewanie*.

Odpowiednia kontrolka zaświeci się, wskazując aktualne ustawienie trybu.

- Tryb klimatyzacji (CHŁODZENIE) 
Pozwala dostosować prędkość wentylatora i temperaturę powietrza do żądanego poziomu komfortu. Zakres ustawień temperatury to 16°C – 31°C (61°F – 88°F).
- Tryb osuszania (OSUSZANIE) 
Powietrze jest osuszane, gdy przepływa przez urządzenie nieznajdujące się w trybie pełnego chłodzenia. Prędkość wentylatora jest ustawiona jako NISKA i NIE można jej regulować.

Uwaga: Jeśli urządzenie będzie używane głównie jako osuszacz, nie należy podłączać węża wylotowego. Konieczne jest wtedy ciągłe opróżnianie (patrz Ciągłe opróżnianie w trybie osuszania).

WAŻNE: Tryb osuszania służy do wspomagania redukcji wilgoci, ale nie należy oczekiwać, że będzie osuszał w takim samym stopniu, jak standardowe urządzenie tylko z osuszaczem. Wbudowany osuszacz automatycznie dostosowuje osuszanie w oparciu o temperaturę w pomieszczeniu. Nie można ustawić żądanej wartości procentowej wilgotności. Wyświetlacz przedni pokazuje tylko aktualną i żądaną temperaturę. Nie pokazuje poziomów wilgotności.

- Tryb wentylatora 
Do cyrkulacji powietrza bez chłodzenia klimatyzatorem.
- Tryb ogrzewania 
Po wybraniu trybu ogrzewania zaświeci się lampka wskaźnika. Ogrzewanie jest włączane tylko wtedy, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 25°C (77°F). W tym trybie żądaną temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 31°C (od 61°F do 88°F).

Uwaga: W przypadku korzystania z trybu ogrzewania węże wylotowe muszą wychodzić na zewnątrz pomieszczenia.

WAŻNE: Pompa ciepła pobiera wilgoć z powietrza, które następnie skrapla się w wewnętrznym zbiorniku na wodę. Urządzenie przerwie pracę, gdy zbiornik jest pełny i uruchomi się ponownie, gdy zbiornik zostanie opróżniony. Zaleca się używanie trybu ogrzewania w pomieszczeniu o wilgotności 50% lub niższej. Unikać używania produktów lub urządzeń wytwarzających wilgoć, takich jak nawilżacz lub czajnik, podczas korzystania z urządzenia w trybie ogrzewania. Więcej informacji na temat opróżniania zbiornika na wodę można znaleźć w sekcji „Spuszczanie kondensatu wody w trybie ogrzewania”.

STEROWANIE TIMEREM/TEMPERATURĄ

Przyciski  i  mogą służyć do regulacji i ustawiania żądanej temperatury w trybach chłodzenia lub ogrzewania*. Można ich również użyć do ustawienia timera (patrz „Sterowanie timerem” poniżej).

* Dotyczy tylko modeli z funkcją ogrzewania.

PANEL STEROWANIA (KONTYNUACJA)

TRYB UŚPIENIA

Tryb uśpienia zapewnia energooszczędny komfort w nocy. Gdy tryb uśpienia  jest włączony w trybie chłodzenia klimatyzacji, wentylator automatycznie pozostanie na NISKIEJ prędkości, a ustawiona temperatura wzrośnie o 1°C (1°F) w ciągu pierwszej godziny. W drugiej godzinie temperatura wzrośnie o kolejny 1°C (1°F) i pozostanie w tej temperaturze przez resztę nocy, aż do wyłączenia trybu uśpienia.

Uwaga: Wskaźniki panelu sterowania wyłączą się po 10 sekundach i włączą się ponownie po naciśnięciu dowolnego przycisku. Kiedy tryb uśpienia w trybie ogrzewania* jest włączony, wentylator automatycznie zatrzyma się przy NISKIEJ prędkości, a temperatura zadana zmniejszy się o 1°C (1°F) w ciągu pierwszej godziny. Zmniejszy się o kolejny 1°C (1°F) po dwóch godzinach i pozostanie na tym poziomie w nocy aż do wyłączenia trybu uśpienia.

STEROWANIE TIMEREM

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk timera, a następnie naciśnij  lub , aby wybrać liczbę godzin, przez które urządzenie ma nadal pracować. Urządzenie włączy się/wyłączy się automatycznie.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE:

Gdy urządzenie pracuje, naciśnij przycisk  lub , aby wybrać liczbę godzin, przez które urządzenie ma pracować w trybie klimatyzacji.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE:

Gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości (jest podłączone do źródła zasilania i świeci się lampka zasilania), naciśnij przycisk  lub , aby wybrać liczbę godzin, po których urządzenie ma automatycznie rozpocząć pracę.

STEROWANIE OBROTEM

Naciśnij przycisk , aby aktywować automatyczną oscylację szczelin wentylacyjnych. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać obracanie, gdy szczeliny osiągną żądany kąt.

WSKAŹNIK PEŁNEGO ZBIORNIKA NA WODĘ

W urządzeniu może gromadzić się kondensat.

Jeśli zbiornik wewnętrzny się zapełni, zaświeci się wskaźnik pełnego zbiornika na wodę  i rozlegnie się 5-krotny sygnał dźwiękowy przez 5 sekund. Urządzenie nie będzie działać, dopóki nie zostanie opróżnione (patrz Odprowadzanie kondensatu).

TRYB WI-FI

Gdy inteligentny klimatyzator przenośny jest podłączony do funkcji Wi-Fi, wskaźnik  będzie się świecić.

^DOTYCZY WYŁĄCZNIE MODELU HJ12CESV/HJ14CESV**/HJ16CESV** Z FUNKCJAMI WI-FI SMART**

DODATKOWE FUNKCJE:

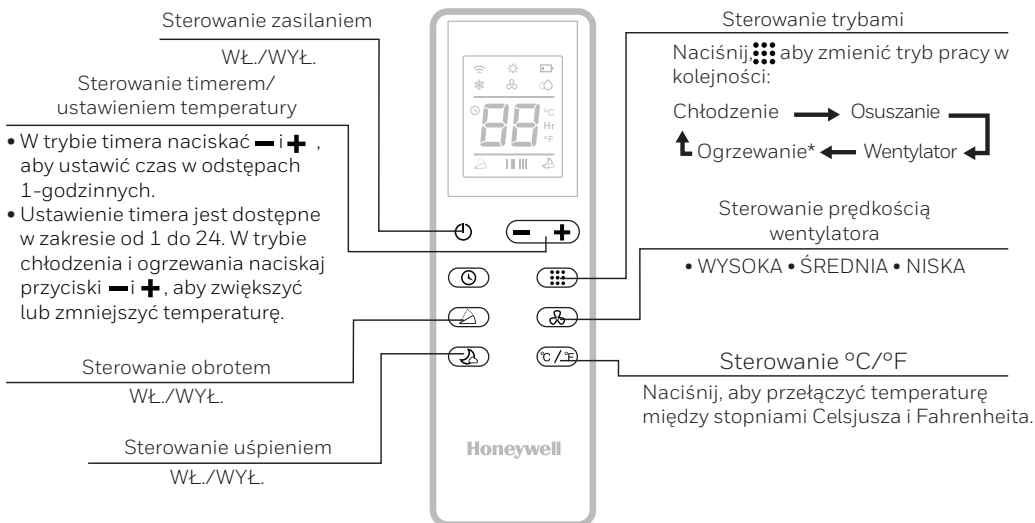
FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO ROZMRAŻANIA

Niekiedy, gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia w niższych temperaturach w pomieszczeniu (np. poniżej 15,5°C (60°F)), wewnętrzne węzownice chłodzące mogą stać się zbyt zimne, a niekiedy na węzownicach chłodzących może tworzyć się szron. W takim przypadku urządzenie automatycznie wstrzyma pracę i odszroni węzownice chłodzące, aby chronić urządzenie. Klimatyzator uruchomi się ponownie automatycznie, gdy system się rozmrozi i powróci do standardowych temperatur roboczych.

* Dotyczy tylko modeli z funkcją ogrzewania.

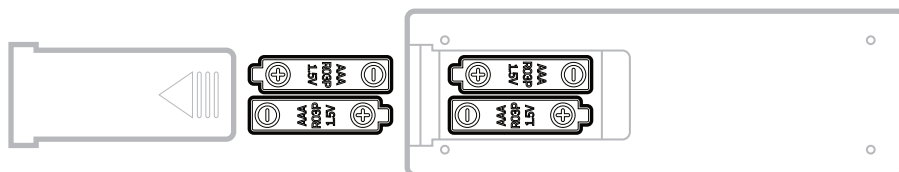
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Wszystkie kluczowe funkcje są dostępne za pomocą pilota.



Uwaga:

- Instalacja baterii: Zdejmij pokrywę z tyłu pilota i włóż dwie baterie AAA z oznaczeniami + i - skierowanymi we właściwym kierunku, zgodnie z oznaczeniami biegunów.



Przeestroga:

- Używać tylko dwóch baterii AAA lub IEC R03 1,5 V.
- Wyjąć baterie, jeśli pilot nie jest używany przez miesiąc lub dłużej.
- Wszystkie baterie należy wymieniać w tym samym czasie; nie mieszać nowych baterii ze starymi.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów (niklowo-kadmowych).
- Prawidłowo zutylizować zużyte baterie.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Niemniej jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku określonej instalacji. Jeśli dawka tego urządzenia powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można stwierdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z następujących środków:

- Zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość pomiędzy sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.

Uwaga: wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować unieważnienie uprawnień użytkownika do obsługi sprzętu.

* Dotyczy tylko modeli z funkcją ogrzewania.

Konserwacja urządzenia:

1. Wyłącz urządzenie przed odłączeniem zasilania.
2. Czyść urządzenie wyłącznie miękką, suchą ściereczką.

Konserwacja filtra przeciwpylowego:

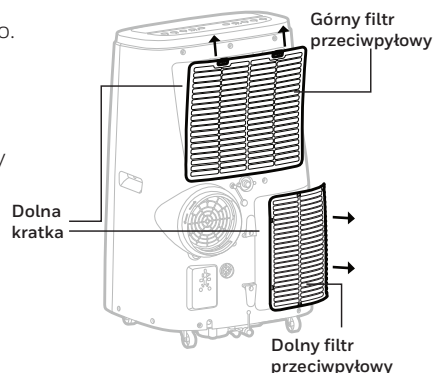
Filtr przeciwpylowy należy czyścić co dwa tygodnie, aby zachować wydajność chłodzenia powietrzem. Aby wyczyścić filtry przeciwpylowe, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Wyłącz i odłącz lokalny klimatyzator od gniazdka elektrycznego.
2. Zdejmij górny filtr/kratkę, odkręć dolny filtr/kratkę i ostrożnie usuń.
3. Delikatnie umyj wodą i/lub rozcieńczonym płynem do mycia naczyń. Dokładnie wypłucz i delikatnie strząśnij nadmiar wody z filtrów. Przed ponownym zainstalowaniem upewnij się, że filtry są suche.

Uwaga: do usunięcia kurzu można użyć odkurzacza.

4. Załóż górną kratkę na urządzenie i zamontuj dolną kratkę za pomocą śruby.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO zasilać ani obsługiwać lokalnego klimatyzatora podczas czyszczenia, po wyjęciu filtra przeciwpylowego z urządzenia lub w przypadku luźnego filtra przeciwpylowego. NIE należy próbować dotykać części lub przewodów wewnątrz tylnej kratki ani manipulować nimi po wyjęciu filtra przeciwpylowego z urządzenia. Może to spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem.



Przechowywanie i konserwacja na koniec sezonu:

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wykonaj następujące czynności:

1. Pamiętaj, aby spuścić resztki kroplin. Zdejmij dolny korek spustowy i użyj miski do zebrania wody (pamiętaj o założeniu zaślepki korka po zakończeniu).
2. Aby wysuszyć nadmiar wilgoci, uruchom urządzenie w trybie samego wentylatora na 30 minut przed przechowywaniem.
3. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
4. Wyjmij filtr przeciwpływowy i wyczyść go wodą. Osusz filtr przeciwpływowy, a następnie zainstaluj go ponownie.
5. Odłączanie zestawu instalacyjnego okna:
 - Odłącz wąż od urządzenia, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyciągając.
 - Wymontuj wspornik okna, adapter panelu wspornika okna i złącze węża.
 - Zaleca się przechowywanie części zestawu okiennego w torbie razem z pilotem i rurką spustową oraz umieszczenie ich razem z lokalnym klimatyzatorem.
 - W razie potrzeby przed przechowywaniem zestaw do okien można wyczyścić wilgotną ściereczką i wodą. Przed przechowywaniem należy upewnić się, że wszystkie części zestawu do okien są suche.
6. Przed przechowywaniem przykryj lokalny klimatyzator tkaniną/plastikową torbą, aby zabezpieczyć go przed kurzem gromadzącym się na powierzchni urządzenia i zarysowaniami.
7. W celu zabezpieczenia przed zagięciami i zagięciami zaleca się zwinięcie przewodu zasilającego przed przechowywaniem.
8. Lokalny klimatyzator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Gdy w urządzeniu wystąpi nadmierna kondensacja wody, klimatyzator wyłącza się i wyświetla się lampka ostrzegawcza (wskaźnik pełnego zbiornika wody (WATER FULL) świeci się na czerwono). Oznacza to, że kondensat należy spuścić zgodnie z następującymi procedurami:

Ręczne opróżnianie w trybach chłodzenia i osuszania

W obszarach o dużej wilgotności może być konieczne spuszczenie wody.

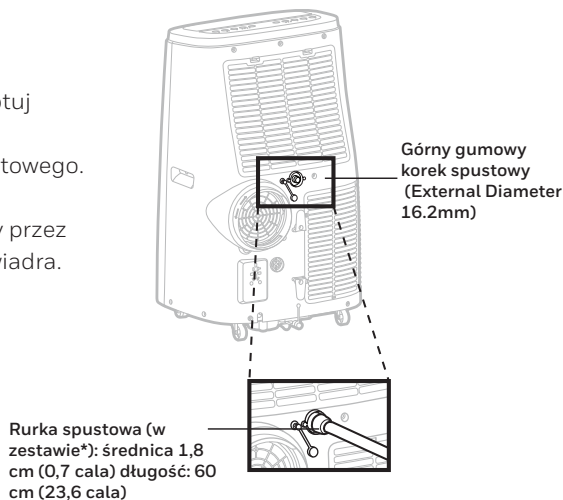
1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Umieść miskę pod dolnym gumowym korkiem spustowym.
Patrz schemat.
3. Zdejmij zatyczkę korka spustowego.
4. Woda wypłynie i zbierze się w płytkiej misce.
5. Po spuszczeniu wody załóż z powrotem korek spustowy.
6. Teraz można włączyć urządzenie.



Ciągłe opróżnianie w trybie osuszania

Podczas używania urządzenia w trybie osuszania zaleca się ciągłe opróżnianie.

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Zdjąć górny korek spustowy.
Może wylać się resztkowa woda, dlatego przygotuj naczynie do zebrania wody.
3. Podłączyć rurkę spustową do górnego korka spustowego.
Zobacz schemat.
4. Woda może być odprowadzana w sposób ciągły przez rurkę spustową do odpływu podłogowego lub wiadra.
5. Załóż zatyczkę korka spustowego.
6. Teraz można włączyć urządzenie.



WAŻNE: NIE zaleca się podłączania węża spustowego w celu ciągłego odprowadzania wody, gdy urządzenie jest włączone w trybie chłodzenia klimatyzacji. Takie postępowanie zmniejszy wydajność chłodzenia lokalnego klimatyzatora. Skropliny należy spuszczać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Ciągłe opróżnianie jest możliwe tylko wtedy, gdy urządzenie jest ustawione w trybie osuszania.

Wody nie można spuścić za pomocą opcji ciągłego odprowadzania wody w trybie ogrzewania*. W trybie ogrzewania wewnętrzny zbiornik wody napełnia się szybciej i może wymagać częstszego opróżniania w bardziej wilgotnych pomieszczeniach. Zaleca się używanie trybu ogrzewania w pomieszczeniu o wilgotności 50% lub niższej. W przypadku używania urządzenia w trybie ogrzewania unikać używania produktów lub urządzeń wytwarzających wilgoć, takich jak nawilżacz lub czajnik.

* Dotyczy tylko modeli z funkcją ogrzewania.

Poniższy przewodnik rozwiązywania problemów dotyczy najczęściej występujących problemów. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z obsługą klienta. Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemu wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Klimatyzator nie uruchamia się.	Brak elektryczności.	Sprawdź zasilanie.
	Baterie w pilocie zdalnego sterowania wymagają wymiany.	Wymień baterie pilota zdalnego sterowania.
	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Odłącz i podłącz ponownie kabel zasilający.
	Zadziałała wtyczka bezpieczeństwa LCDI (tylko USA/Kanada/Meksyk).	Zresetuj wtyczkę bezpieczeństwa LCDI. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta (tylko USA/Kanada/Meksyk).
Urządzenie działa tylko przez krótką chwilę.	Temperatura ustawiona na termostacie jest zbyt zbliżona do temperatury pokojowej.	Obniż ustawienie temperatury.
	Wylot powietrza jest zablokowany.	Upewnij się, że wąż jest prawidłowo podłączony.
	Wąż powietrza jest mocno zagięty.	Podłącz wąż zgodnie z instrukcją na stronie 3.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie działa, ale nie chłodzi.	Otwarte są drzwi lub okno.	Sprawdź zasilanie.
	Filtr przeciwpyłowy jest brudny.	Oczyść filtr przeciwpyłowy.
	Wąż jest odłączony.	Ponownie zainstaluj prawidłowo wąż (odnieś się do sekcji instalacji).
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie.	Zmniejsz ustawienie temperatury.
	Wylot lub wlot powietrza jest zablokowany.	Usuń przeszkodę.
	Pomieszczenie jest większe niż zalecane.	Przenieś urządzenie do mniejszego pomieszczenia.
	Duże okna lub duża liczba okien zmniejszają skuteczność chłodzenia.	Zastóń okna zasłonami lub roletami.
Urządzenie nie działa i świeci się wskaźnik pełnego zbiornika wody (WATER FULL).	Nadmierna kondensacja wody w zbiorniku.	Spuść wodę (patrz Odprowadzanie kondensatu).

KOD BŁĘDU	BŁĄD MOŻLIWA PRZYCZYNA
"E1"	Awaria czujnika temperatury wewnętrznej (przerwa w obwodzie lub zwarcie).
"E2"	Awaria czujnika temperatury rury (przerwa w obwodzie lub zwarcie).



[www.klimasklep.pl](https://klimasklep.pl)

kontakt: <https://klimasklep.pl/kontakt>